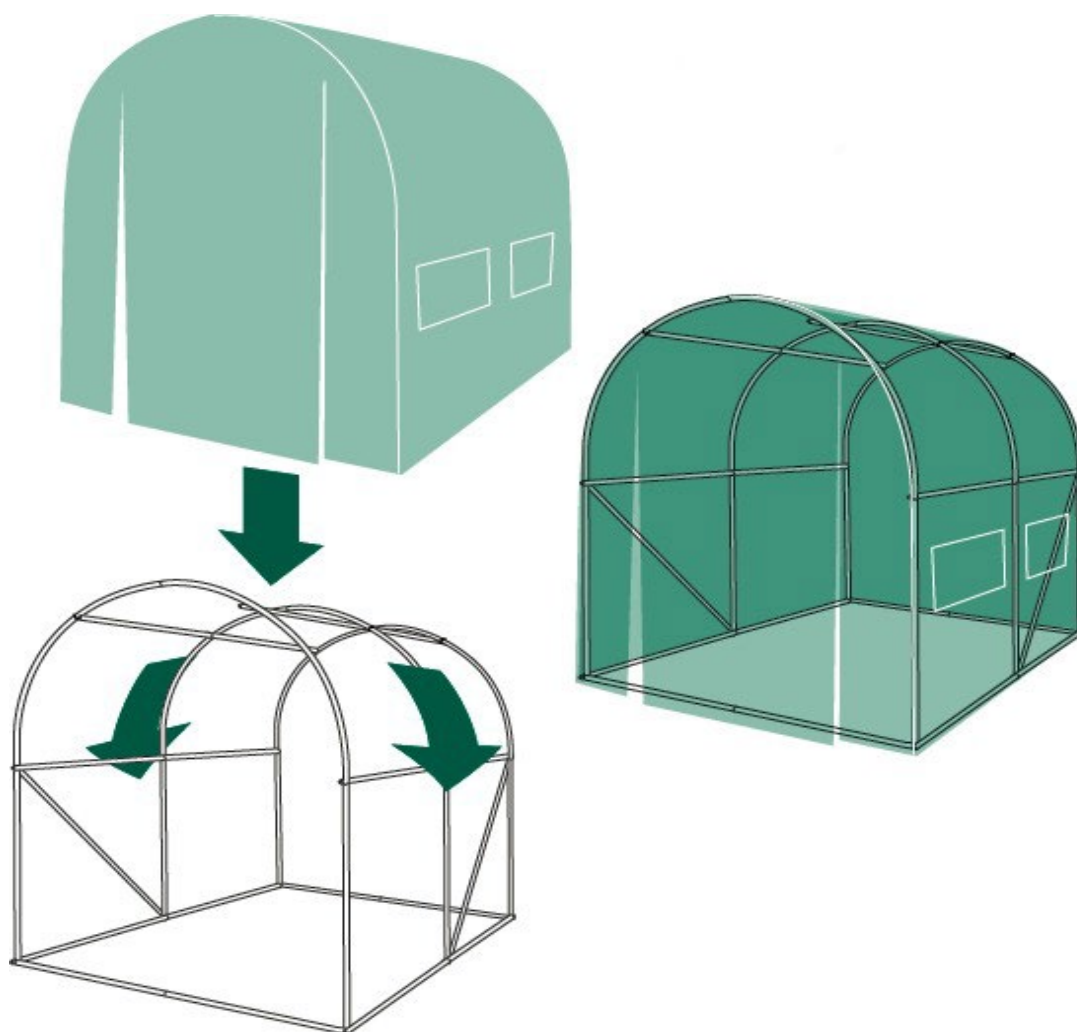




INSTRUKCJA MONTAŻU / ASSEMBLY INSTRUCTIONS /
MONTĎHNĎVOD / MONTĎHNY NĎVOD / MONTAGEANLEITUNG

**Folia do tunelu / Cover of polytunnel / Fólie do tunelu / Fólia do
tunela / Tunnelfolie**

4x12x2 – 48m²



MONTAŻ

- € Folia naleŹy zakładać z rozpiętymi zamkami drzwi. NaleŹy zachować szczególną ostrożność przy zakładaniu folii, aby uniknąć jej zniszczenia.
- € Folia powinna być odpowiednio nacięgnięta, aby zapobiec tarciu o elementy konstrukcji, co może doprowadzić do jej uszkodzenia.
- € Dla uzyskania maksymalnej stabilności, naleŹy obsypać ziemią fartuch folii przylegającej do podłogi.

BEZPIECZEŃSTWO

- € Tunel foliowy powinien być rozpięty zgodnie z instrukcją, nieprawidłowe rozstawienie tunelu może skutkować zmniejszeniem wytrzymałości błony jego uszkodzeniem.
- € Tunel naleŹy postawić na płaskiej i równej powierzchni, w miejscu osłoniętym przed wiatrem, najlepiej w pobliżu zabudowy lub drzew i krzewów, tak aby nie był naraŹony na silne podmuchy. Tunel nie powinien być umiejscowiony na otwartej przestrzeni.
- € Konstrukcja tunelu powinna być przytwierdzona do podłogi w celu ustabilizowania, nie naleŹy pozostawiać tunelu swobodnie bez umocowania.
- € Tunel nie jest przeznaczony do uŹytkowania w ekstremalnych warunkach pogodowych takich jak grad, ulewne deszcze, silne wiatry czy huragany.
- € Nie naleŹy zostawiać otwartego tunelu przy wietrze, może to spowodować jego uszkodzenie. W przypadku prognozy wietrznych dni naleŹy odpowiednio wcześniej zamknąć drzwi i okna tunelu.
- € UŹywanie środków chemicznych do ochrony roślin zawierających chlor i siarkę lub pochodne pestycydów może spowodować trwałe uszkodzenie folii.
- € Tunel nie powinien znajdować się w pobliżu otwartego ognia lub innych Źródeł ciepła. Nie wolno wnosić do środka ani przechowywać w nim gorących przedmiotów takich jak np. uŹytego przed chwilą grilla, lampy, czy innych rozgrzanych urządzeń elektrycznych lub gazowych.
- € Produkt, jak i jego opakowanie nie słuŹy do zabawy, dzieci w pobliżu tunelu powinny znajdować się pod opieką osoby dorosłej.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Do czyszczenia folii należy używać delikatnej szmatki zwilżonej wodą, następnie należy wytrzeć do sucha wszystkie czyszczone powierzchnie. Wejście w kontakt z rozpuszczalnikami organicznymi i agresywnymi środkami czyszczącymi może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Zaleca się regularne usuwanie liści i innych zanieczyszczeń z powierzchni folii.
- W okresie zimowym należy zdjąć folię oraz przechowywać ją w suchym i ciemnym miejscu.
- Zaleca się zabezpieczyć metalowe rurki konstrukcji przed nadmiernym nagrzewaniem przez promienie słoneczne, np. poprzez owinięcie ich taśmą termoizolacyjną, którą można kupić w ogólnodostępnej sprzedaży. Zbyt nagrzane rurki mogą doprowadzić do przegrzania i stopienia folii.

RĘKOJMIA

- Sprzedawca wyłącza rękojmię i jednocześnie nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia tunelu spowodowane przez wiatr lub inne warunki pogodowe takie jak grad, ulewne deszcze, silne wiatry czy huragany.
- Sprzedawca wyłącza rękojmię i jednocześnie nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia folii spowodowane przez używanie środków chemicznych do ochrony roślin zawierających chlor i siarkę lub pochodne pestycydów.
- Na folię udzielamy rocznej rękojmi. Po tym czasie może zaistnieć konieczność zakupu nowego pokrycia. Środki ochrony roślin i czynniki atmosferyczne mają wpływ na proces starzenia się folii i jej żywotność.
- Niewielkie uszkodzenia (otarcia, przetarcia, drobne rozerwania i przedziurawienia) nie stanowią istotnej wady produktu i nie mają wpływu na użytkowanie. Takie rzeczy nadają się do naprawy przy pomocy taśmy naprawczej lub zestawu w naprawczych, które można kupić w ogólnodostępnej sprzedaży.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ PRZES CAŁY OKRES UŻYTKOWANIA PRODUKTU!

ASSEMBLY

- ⌘ The foil should be applied with the door zipper undone. Extreme care must be taken when putting the foil to avoid damaging it.
- ⌘ The foil should be properly stretched to prevent friction against the elements of the frame, which can lead to damage.
- ⌘ For maximum stability, the foil apron adjacent to the ground should be covered with soil.

SAFETY

- ⌘# The tunnel should be set up according to the instruction, incorrect set-up may result in reduced strength or damage to the tunnel.
- ⌘# The tunnel should be placed on a flat and level surface, in a place sheltered from the wind, preferably close to buildings or trees and bushes, so that it is not exposed to strong gusts. The tunnel should not be placed in an open area.
- ⌘# The tunnel frame should be fixed to the ground for stabilisation, the tunnel should not be left free without fixing.
- ⌘# The tunnel is not designed for use in extreme weather conditions such as hail, heavy rain, strong winds or hurricanes.
- ⌘# Do not leave the tunnel open in windy conditions, this may cause damage to the tunnel. If windy days are forecast, close the tunnel doors and windows well in advance.
- ⌘# The use of plant protection chemicals containing chlorine and sulfur or derivatives of pesticides may cause permanent damage to the foil.
- ⌘# The tunnel should not be near an open flame or other heat sources. Hot objects such as a grill that has just been used, a lamp or other heated electrical or gas devices should not be brought inside or stored.
- ⌘# The product, as well as its packaging, is not for play; children should be under the care of adults when near the tunnel.

MAINTENANCE AND CONSERVATION

- Use a soft cloth moistened with water to clean the foil, then wipe all cleaned surfaces dry. Coming into contact with organic solvents and aggressive cleaning agents can damage the product.
- It is recommended to regularly remove leaves and other dirt from the foil surface.
- During the winter period, the foil should be removed and stored in a dry and dark place.
- It is recommended to protect the metal tubes of the frame from excessive heating by the sun's rays, for example by wrapping them with heat-isolation tape, which can be purchased from the general public. Overheated tubes can lead to overheating and melting of the foil.

WARRANTY

- The seller excludes the warranty and at the same time is not responsible for damage to the tunnel caused by wind or bad weather such as hail, heavy rain, strong winds or hurricanes.
- The seller excludes any warranty and at the same time is not responsible for damage to the foil caused by the use of plant protection chemicals containing chlorine and sulfur or pesticide derivatives.
- We provide a one-year guarantee on the foil. After this time it may be necessary to purchase a new covering. Plant protection products and atmospheric agents affect the ageing process of the foil and its life.
- Slight damages (scuffs, abrasions, small tears and perforations) do not constitute a significant defect of the product and do not affect its use. Such things can be repaired with repair tape or repair kits, which can be purchased from the general public.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR THE ENTIRE LIFE OF THE PRODUCT!

MONTÁŽ

- ⊘ Fólíi je třeba nasazovat s rozepnutými zámkami dveří. Při nasazování fólie je třeba postupovat obzvláště opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození.
- ⊘ Fólie by měla být dostatečně napnutá, aby se zabránilo tření o konstrukční prvky, což by mohlo vést k jejímu poškození.
- ⊘ Aby byla zajištěna maximální stabilita, je třeba okraj fólie přiléhající k podloží zasypat zeminou.

BEZPEČNOST

- ⊘ Fóliový tunel by měl být rozložen podle návodu; nesprávné rozložení tunelu může vést ke snížení jeho pevnosti nebo k jeho poškození.
- ⊘ Tunel je třeba postavit na rovném a hladkém povrchu, na místě chráněném před větrem, nejlépe v blízkosti budov nebo stromů a keřů, aby nebyl vystaven silným poryvům větru. Tunel by neměl být umístěn na otevřeném prostranství.
- ⊘ Konstrukci tunelu je třeba ji připevnit k podkladu, aby byla stabilní; tunel by neměl být ponechán volně bez upevnění.
- ⊘ Tunel není určen k použití v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je krupobití, přívalové deště, silný vítr nebo hurikány.
- ⊘ Nenechávejte tunel otevřený při větru, mohlo by to způsobit jeho poškození. V případě předpovědi větrných dnů je třeba v dostatečném předstihu zavřít dveře a okna tunelu.
- ⊘ Používání chemických přípravků na ochranu rostlin obsahujících chlor a síru nebo derivátů pesticidů může způsobit trvalé poškození fólie.
- ⊘ Tunel by neměl být umístěn v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla. Nesmí se do něj vnášet ani v něm skladovat horké předměty, jako jsou např. právě použitý gril, lampy nebo jiná zahřátá elektrická či plynová zařízení.
- ⊘ Tento výrobek ani jeho obal neslouží k hraní; děti v blízkosti tunelu by měly být pod dohledem dospělé osoby.

PÉČE A ÚDRŽBA

- K čištění fólie používejte jemný hadřík navlhčený vodou a poté všechny čištěné povrchy otřete do sucha. Kontakt s organickými rozpouštědly a agresivními čisticími prostředky může vést k poškození výrobku.
- Doporučuje se pravidelně odstraňovat listí a jiné nečistoty z povrchu fólie.
- V zimním období je třeba fólii sundat a skladovat ji na suchém a tmavém místě.
- Doporučuje se chránit kovové trubky konstrukce před nadměrným zahříváním slunečním zářením, např. jejich obalením tepelně izolační páskou, kterou lze zakoupit v běžném prodeji. Příliš zahřáté trubky mohou vést k přehřátí a roztavení fólie.

ZÁRUKA

- Prodejce vylučuje záruku a zároveň nenese odpovědnost za poškození tunelu způsobené větrem nebo nepříznivými povětrnostními podmínkami, jako je kroupy, přívalové deště, silný vítr či hurikány.
- Prodejce vylučuje záruku a zároveň nenese odpovědnost za poškození fólie způsobené používáním chemických přípravků na ochranu rostlin obsahujících chlor a síru nebo derivátů pesticidů.
- Na fólii poskytujeme roční záruku. Po uplynutí této doby může být nutné zakoupit nový kryt. Přípravky na ochranu rostlin a povětrnostní vlivy mají vliv na proces stárnutí fólie a její životnost.
- Drobná poškození (oděrky, protržení, drobné trhliny a díry) nepředstavují podstatnou vadu výrobku a nemají vliv na jeho používání. Taková poškození lze opravit pomocí opravné pásky nebo opravných sad, které jsou běžně dostupné v obchodech.

NÁVOD JE TŘEBA UCHOVAT PO CELOU DOBU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU!

MONTÁŽ

- Fóliu je potrebné nasadiť s rozopnutými zámkami dverí. Pri nasadzovaní fólie je potrebné postupovať s osobitnou opatrnosťou, aby nedošlo k jej poškodeniu.
- Fólia by mala byť primerane napnutá, aby sa zabránilo treniu o konštrukčné prvky, čo by mohlo viesť k jej poškodeniu.
- Aby sa zabezpečila maximálna stabilita, je potrebné okraj fólie priliehajúci k podkladu zasypať zeminou.

BEZPEČNOSŤ

- ⊘ Fóliový tunel by mal byť rozložený podľa návodu; nesprávne rozloženie tunela môže mať za následok zníženie pevnosti alebo jeho poškodenie.
- ⊘ Tunel je potrebné postaviť na rovný a hladký povrch, na mieste chránenom pred vetrom, najlepšie v blízkosti budov alebo stromov a kríkov, aby nebol vystavený silným poryvom vetra. Tunel by nemal byť umiestnený na otvorenom priestranstve.
- ⊘ Konštrukcia tunela by mala byť upevnená k podkladu, aby bola stabilná; tunel by nemal zostať voľne stojací bez upevnenia.
- ⊘ Tunel nie je určený na používanie v extrémnych poveternostných podmienkach, ako je krupobitie, prívalové dažde, silný vietor alebo hurikány.
- ⊘ Tunel by sa nemal nechávať otvorený pri vetre, mohlo by to spôsobiť jeho poškodenie. V prípade predpovede veterných dní je potrebné v dostatočnom predstihu uzavrieť dvere a okná tunela.
- ⊘ Používanie chemických prostriedkov na ochranu rastlín obsahujúcich chlór a síru alebo derivátov pesticídov môže spôsobiť trvalé poškodenie fólie.
- ⊘ Tunel by sa nemal nachádzať v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla. Do vnútra sa nesmú vnášať ani v ňom skladovať horúce predmety, ako napríklad práve použitý gril, lampy alebo iné rozhorúčené elektrické či plynové zariadenia.
- ⊘ Tento výrobok ani jeho obal nie sú určené na hranie; deti v blízkosti tunela by mali byť pod dohľadom dospelého.

STAROSTLIVOSŤ a ÚDRŽBA

- Na čistenie fólie používajte jemnú handričku navlhčenú vodou, následne všetky čistené povrchy utrite do sucha. Kontakt s organickými rozpúšťadlami a agresívnymi čistiacimi prostriedkami môže viesť k poškodeniu výrobku.
- Odporúča sa pravidelne odstraňovať lístie a iné nečistoty z povrchu fólie.
- V zimnom období je potrebné fóliu odstrániť a uskladniť ju na suchom a tmavom mieste.
- Odporúča sa chrániť kovové rúrky konštrukcie pred nadmerným zahrievaním slnečným žiarením, napr. ich obalením tepelnoizolačnou páskou, ktorú je možné zakúpiť v bežnej predajni. Príliš zahriate rúrky môžu spôsobiť prehriatie a roztavenie fólie.

ZÁRUKA

- Predajca vylučuje záruku a zároveň nenesie zodpovednosť za poškodenia tunela spôsobené vetrom alebo nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ako sú krupobitie, prívalové dažde, silný vietor alebo hurikány.
- Predajca vylučuje záruku a zároveň nenesie zodpovednosť za poškodenia fólie spôsobené používaním chemických prostriedkov na ochranu rastlín obsahujúcich chlór a síru alebo derivátov pesticídov.
- Na fóliu poskytujeme ročnú záruku. Po uplynutí tejto doby môže nastať potreba zakúpenia nového krytia. Prostriedky na ochranu rastlín a poveternostné vplyvy ovplyvňujú proces starnutia fólie a jej životnosť.
- Drobné poškodenia (odreniny, pretrhnutia, drobné trhliny a dierky) nepredstavujú podstatnú vadu výrobku a nemajú vplyv na jeho používanie. Takéto poškodenia je možné opraviť pomocou opravnej pásky alebo opravných súprav, ktoré sú bežne dostupné v obchode.

NÁVOD JE POTREBNÉ UCHOVAŤ PO CELÚ DOBU POUŽÍVANIA VÝROBKU!

MONTAGE

- ⊘ Die Folie sollte bei geöffneten Türverschlüssen angebracht werden. Gehen Sie beim Anbringen der Folie besonders vorsichtig vor, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ⊘ Die Folie sollte ausreichend gespannt sein, um ein Reiben an den Konstruktionselementen zu verhindern, was zu Beschädigungen führen kann.
- ⊘ Um maximale Stabilität zu gewährleisten, sollte der am Untergrund anliegende Rand der Folie mit Erde bedeckt werden.

SICHERHEIT

- ⊘ Der Folientunnel sollte gemäß der Anleitung aufgebaut werden; ein unsachgemäßer Aufbau kann zu einer verminderten Belastbarkeit oder zu Beschädigungen führen.
- ⊘ Der Tunnel sollte auf einer ebenen und flachen Fläche an einem windgeschützten Ort aufgestellt werden, vorzugsweise in der Nähe von Gebäuden oder Bäumen und Sträuchern, damit er keinen starken Windböen ausgesetzt ist. Der Tunnel sollte nicht auf freiem Feld aufgestellt werden.
- ⊘ Die Tunnelkonstruktion sollte zur Stabilisierung am Boden befestigt werden; der Tunnel darf nicht frei und ohne Verankerung stehen gelassen werden.
- ⊘ Der Tunnel ist nicht für den Einsatz unter extremen Wetterbedingungen wie Hagel, Starkregen, starken Winden oder Orkanen vorgesehen.
- ⊘ Der Tunnel sollte bei Wind nicht offen gelassen werden, da dies zu Beschädigungen führen kann. Bei vorhergesagten windigen Tagen sollten die Türen und Fenster des Tunnels rechtzeitig geschlossen werden.
- ⊘ Die Verwendung von chlor- und schwefelhaltigen Pflanzenschutzmitteln oder Pestizidderivaten kann zu dauerhaften Schäden an der Folie führen.
- ⊘ Der Tunnel sollte nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen aufgestellt werden. Heiße Gegenstände wie z. B. ein gerade benutzter Grill, Lampen oder andere erhitzte Elektro- oder Gasgeräte dürfen nicht in den Tunnel gebracht oder darin aufbewahrt werden.
- ⊘ Das Produkt sowie seine Verpackung sind nicht zum Spielen bestimmt; Kinder in der Nähe des Tunnels sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen stehen.

PFLEGE UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Folie ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch und wischen Sie anschließend alle gereinigten Oberflächen trocken. Der Kontakt mit organischen Lösungsmitteln und aggressiven Reinigungsmitteln kann zu Schäden am Produkt führen.
- Es wird empfohlen, regelmäßig Laub und andere Verschmutzungen von der Folienoberfläche zu entfernen.
- Im Winter sollte die Folie abgenommen und an einem trockenen und dunklen Ort gelagert werden.
- Es wird empfohlen, die Metallrohre der Konstruktion vor übermäßiger Erwärmung durch Sonneneinstrahlung zu schützen, z. B. durch Umwickeln mit im Handel erhältlichem Wärmedämmband. Zu stark erhitze Rohre können zu einer Überhitzung und zum Schmelzen der Folie führen.

GEWÄHRLEISTUNG

- Der Verkäufer schließt die Gewährleistung aus und haftet zugleich nicht für Schäden am Tunnel, die durch Wind oder widrige Witterungsbedingungen wie Hagel, Starkregen, starke Winde oder Orkane verursacht werden.
- Der Verkäufer schließt die Gewährleistung aus und haftet zugleich nicht für Schäden an der Folie, die durch den Einsatz von chlor- und schwefelhaltigen Pflanzenschutzmitteln oder Pestizidderivaten verursacht werden.
- Auf die Folie gewähren wir eine einjährige Gewährleistung. Nach Ablauf dieser Zeit kann es erforderlich werden, eine neue Abdeckung anzuschaffen. Pflanzenschutzmittel und Witterungseinflüsse wirken sich auf den Alterungsprozess der Folie und ihre Lebensdauer aus.
- Geringfügige Beschädigungen (Abrieb, Abnutzung, kleine Risse und Löcher) stellen keinen wesentlichen Mangel des Produkts dar und beeinträchtigen die Nutzung nicht. Solche Schäden lassen sich mit Reparaturklebeband oder Reparatursets beheben, die im freien Handel erhältlich sind.

**BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG WÄHREND DER GESAMTEN
NUTZUNGSDAUER DES PRODUKTS AUF!**